

6.6 Zdania szczególne, które układamy podobnie, jak zdania **if** – **klucz**

Uwaga: Poniższe angielskie zdania nie zawsze są jedynymi możliwymi tłumaczeniami polskich zdań z ćwiczeń. W nawiasach umieściliśmy alternatywne słowa lub amerykańskie odpowiedniki brytyjskich słów.

6.6.1 Załóżmy, że ... Pod warunkiem że ... Na wypadek gdyby ...

Ćwiczenie 1/1

1. We'll go sailing provided (providing, on the condition that) this strong wind stops blowing.
2. Suppose (Supposing) you had never met a real friend. Would you regret it?
3. What if we had to count this all without a calculator?
4. Let's imagine Napoleon hadn't tried to unite Europe.
5. You'll pose for me as long as (until) I finish painting your portrait.
6. The director won't give Anna the role even if she has plastic surgery.
7. You behave as if nothing had happened.
8. Suppose your wife locks the keys and her bag in the car.
9. Get a good lawyer in case they have strong evidence against you.
10. What if that tourist who got lost in the mountains hadn't had a mobile (cell) phone?
11. Your cat looks as if he were very hungry.
12. Even if (even though) you had a wardrobe (closet) full of clothes, you'd like to buy something new.
13. Have all the papers with you in case our clients should want to check some data.
14. What if the guards weren't asleep now?
15. Imagine (Suppose) we were in the jungle and somebody was hunting tigers there.
16. What if (Suppose, Supposing) all (the whole) of Greenland melts down. Won't some politicians still believe in global warming?
17. The manager looks as if the news didn't surprise him at all.
18. Let's act as if everybody were satisfied.
19. Imagine you became a movie star. What would your life be like?
20. What if (Suppose) we had to do without computers and modern technology?

6.6.2 Gdyby nie to ... W przeciwnym razie ...

Ćwiczenie 1/1

zдания warunkowe	zдания z but for i z otherwise
1a. If it weren't for the lack of snow, we would have more tourists here.	1b. But for the lack of snow, we would have more tourists here.
2a. If it hadn't been for the slump on the stock exchange, Henry wouldn't have lost so much money.	2b. But for the slump on the stock exchange, Henry wouldn't have lost so much money.
3a. If the house hadn't been insured they wouldn't have paid me damages.	3b. The house was insured. But for that, they wouldn't have paid me damages.
4a. If you don't remind him what to do, he won't do it.	4b. You have to (must) remind him what to do. Otherwise he won't do it.

5a. If they hadn't eavesdropped on you, they wouldn't have known those facts.	5b. They must have eavesdropped on you. Otherwise they wouldn't have known those facts.
6a. If our engineer didn't have an important job to finish he could take a few days off.	6b. Our engineer has an important job to finish. But for that he could take a few days off.

6.6.3 Szkoda, że ... Gdyby tylko ...

Czasy **Past Simple**, **Past Perfect** i **would** w zdaniach z **wish** i **if only**

Ćwiczenie 1/2

zdania, w których mówimy o faktach z teraźniejszości lub przeszłości	zdania, w których mówimy o oczekiwaniach (zdania z wish lub if only)
1a. I'm sorry (that) you have to wait.	1b. I wish you didn't have to wait.
2a. I'm sorry (that) I couldn't meet with you.	2b. I wish I had been able to meet with you.
3a. Camilla is sorry (that) her friends aren't here.	3b. Camilla wishes her friends were here.
4a. Sarah is sorry (that) her friends didn't come.	4b. Sarah wishes her friends had come.
5a. Mother is sorry (that) you're ill (sick).	5b. Mother wishes you weren't ill (sick).
6a. Kate is sorry that we were stopped by the police.	6b. Kate wishes we hadn't been stopped by the police. / If only we hadn't been stopped by the police then!
7a. It's a pity you can't stay longer.	7b. We wish you could stay longer. 7c. If only you could stay longer!
8a. It's a pity Martin didn't think about the consequences earlier.	8b. If only Martin had thought about the consequences earlier! 8c. I wish Martin had thought about the consequences earlier.
9a. It's a pity it's raining now.	9b. We wish it wasn't raining now. 9c. If only it wasn't raining now!
10a. David doesn't like that these people are smoking here.	10b. David wishes these people weren't smoking here. 10c. If only these people weren't smoking here!

Ćwiczenie 2/2

zdania mówiące o faktach	zdania z wish lub if only i z would
1a. I don't like when people speak very loudly.	1b. I wish people wouldn't speak so loudly. 1c. If only people wouldn't speak so loudly!
2a. I can't open that suitcase.	2b. I wish someone would help me (to) open that suitcase. 2c. If only someone would help me (to) open that suitcase!
3a. They show too much violence on TV.	3b. We wish they wouldn't show so much violence on TV. 3c. If only they wouldn't show so much violence on TV!

4a. My students don't listen to what I'm telling them.	4b. I wish my students would listen to what I'm telling them. 4c. If only my students would listen to what I'm telling them!
--	---

6.6.4 Już najwyższy czas ... Wolałbym ... Czas **Past Simple**
w zwrotach: **it's high time** i **would rather (sooner)**

Ćwiczenie 1/1

1. It's high time the children went to bed.
2. Barbara's parents would rather (sooner) she was married.
3. Would they rather Paul started on their team?
4. It's time to start to treat this problem seriously.
5. My sister would rather I didn't wear her clothes.
6. Isn't it time to stop quarreling (fighting)?
7. Isn't it high time we withdrew our troops from that country?
8. Wouldn't your boyfriend rather you were a flight attendant?
9. Your neighbours (neighbors) would rather you didn't make so much noise.
10. Would Edgar's family rather he found another job?